3M ESPE

Dimension™ Penta™ H Quick
Dimension™ Garant™ L Quick

(en) **Vinyl Polysiloxane Impression Material**
(de) **Vinyl Polysiloxan Abformmasse**
(fr) **Matériau pour empreintes à base de vinyl polysiloxane**
(it) **Materiale per impronte a base di vinilpolisilossano**
(es) **Material de impresión a base de vinil polisiloxano**
(pt) **Material de polissiloxano de vinilo para impressões**
(nl) **Vinyl polysiloxane afdrukmateriaal**
(el) **Αποτυπωτικό υλικό από βινυλπολυσιλοξάνη**
(sv) **Vinylpolysiloxan-avtrycksmassa**
(fi) **Vinyyli-polysiloksaani-jäljennösmassa**
(da) **Vinylpolysiloxan aftryksmateriale**
(no) **Vinylpolysiloksan avtrykksmateriale**

Instructions for Use
Gebrauchsinformation
Mode d'emploi
Informazioni per l'uso
Información de uso
Instruções de uso

Gebruiksinformatie
Οδηγίες χρήσης
Bruksanvisning
Käyttöinfo
Brugsanvisning
Bruksinformasjon

3M ESPE AG
Dental Products
D-82229 Seefeld – Germany

3M ESPE
Dental Products
St.Paul, MN 55144-1000 U.S.A.

3M ESPE Customer Care/MSDS Information:
U.S.A.1-800-634-2249 and Canada 1-888-363-3685.

3M, ESPE, Dimension, Garant, Impresept, Penta, PentaMatic and Pentamix are trademarks of 3M or 3M ESPE AG.
© 3M 2010. All rights reserved.

40/0073443/04

(en) ENGLISH

Product Description
Dimension Penta H Quick is a heavy-bodied consistency silicone addition polymerization material to be used with the Pentamix™ mixing device, both products manufactured by 3M ESPE. The mixing ratio is 5 volumes base paste : 1 volume catalyst.
The bags are sealed with a **PentaMatic™** sealing cap, manufactured by 3M ESPE. The **PentaMatic** sealing cap automatically opens the bag once sufficient pressure is established by the plunger of the Pentamix.
Dimension Garant L Quick is a hydrophilic light-bodied consistency addition polymerization silicone material, manufactured by 3M ESPE, that is supplied in the Garant cartridge. The mixing ratio is 1 volume base paste : 1 volume catalyst. For details on all products mentioned below please refer to the corresponding Instructions for Use.
Not all products are available in all countries.

☞ These Instructions for Use should not be discarded for the duration of product use.

Indications
- Impression of inlay, onlay, crown, and bridge preparations.
- Orthodontic Impressions

Precautionary Measures
3M ESPE MSDSs can be obtained from www.mmm.com or contact your local subsidiary.

Preparation
Impression trays:
Particularly suitable are rigid, non-perforated metal trays or custom plastic trays. Perforated trays may also be used. Block out the distal edge of the tray with a silicone or thermoplastic material provides for controlled flow properties affording beneficial effects especially in the distal molar area.
- ▶ For sufficient adhesion, apply VPS Tray Adhesive, manufactured by 3M ESPE, on the tray and allow it to dry completely, whereby the ideal drying time is 5–15 minutes.

Penta cartridge/poly bag:
- ▶ Place Dimension Penta H Quick in the designated light-green cartridge only.
- ▶ Poly bags equipped with a **PentaMatic** sealing cap must only be used with Penta™ Mixing Tips Red, manufactured by 3M ESPE.
- ▶ Discard the first 3 cm of paste extruded from newly filled cartridges prior to the first use for impression taking. The color of the dispensed paste must be uniform.
- ▶ If a new mixing tip is installed when the cartridge is inserted, prior to mixing check whether the drive shaft is engaged.

Garant dispenser/cartridge:
- ▶ Place Dimension Garant L Quick in the dispenser. Shortly before application, ensure that neither cartridge opening is not clogged.
- ▶ With a new cartridge, extrude a small amount of paste until both base and catalyst paste emerge uniformly, then attach a new Garant™ Mixing Tip Yellow.
- ▶ If required, widen the orifice of the Garant™ Intraoral Tip Yellow, both products manufactured for 3M ESPE, by shortening the nozzle with a scalpel.
- ▶ If desired, fill a separate Elastomer syringe directly from the mixing tip without using the application nozzle.
- ▶ Material that has set inside the mixing tip should not be extruded by force as this may damage the cartridge and mixing tip and result in the formation of leaks.

Retraction
Suitable retraction agents are e.g., aluminum hydroxide chloride- and aluminum sulfate-based solutions.
- ▶ Keep the area dry from which an impression is to be taken.
- ▶ Hemostatic threads or rings may be used for subgingival preparations.
- ▶ Thoroughly remove the residue of the retraction agent by rinsing and drying.

Dosing and Mixing
- ▶ Dimension Penta H Quick is dosed and mixed automatically in the Pentamix device.
- ▶ Dimension Garant L Quick is dosed and mixed statically in the Garant™ dispenser, manufactured for 3M ESPE.

Times

	Processing time from start of mixing* min:sec	Setting time from start of mixing* min:sec	Residence time in the mouth min:sec
Dimension Penta H Quick	1:30	4:00	2:30
Dimension Garant L Quick	1:30	4:00	2:30

These are the processing times at 23°C/74°F. Higher temperatures shorten, and lower temperatures prolong, total processing times.
* Start of mixing = entry of paste into the mixing tip

Impression Taking
Two-step impression
- ▶ Load the impression tray prepared with adhesive with Dimension Penta H Quick and take a preliminary impression.
- ▶ Clean and dry the preliminary impression thoroughly. Trim out any undercuts and cut spillways liberally.
- ▶ Apply Dimension Garant L Quick in the appropriate spaces of the preliminary impression and, if required, apply around the preparations.
- ▶ Replace the preliminary impression in the mouth.

One-step technique
- ▶ Insert the Dimension Penta H Quick cartridge into the Pentamix mixing device and install a new mixing tip. Use the hand-wheel to turn the plungers down to the stop.
- ▶ Load the impression tray prepared with adhesive with Dimension Penta H Quick.

Caution
At the onset of mixing Dimension Penta H Quick closely monitor the entry of paste into the mixing tip and ensure that both the light-green base paste and the dark-green catalyst paste flow into the mixing tip.
- ▶ While the assistant loads the tray, the dentist may begin to apply material around the preparation. **Depending on the number of cavities, initiate application such that tray loading and application of material around the preparation are completed at the same time.**
  - Premature exposure of the syringe material to the higher temperature of the mouth causes this material to set more rapidly than the tray material. This may distort the impression.
  - During application, the tip of the application nozzle should be immersed in the material at all times to avoid including air bubbles.
- ▶ Slowly place the loaded tray in the mouth parallel to the center lines of the prepared teeth, and take the impression without pressure.
- ▶ Once the setting time has elapsed, remove the impression from the mouth.

After Impression Taking
- ▶ Thoroughly examine and explore the sulcus oft the prepared teeth and surrounding dentition. Remove any residual cured impression material from the mouth.

Hygiene
- ▶ Place the impression in a standard disinfectant solution, e. g. Impresept™ *, manufactured for 3M ESPE, for the period of time recommended by the manufacturer, i. e. 10 min in the case of Impresept. Excessive disinfection may damage the impression.
- ▶ After disinfection, rinse the impression under running water for approx. 15 sec.

* Impresept is not available in all countries.

Model Preparation
- ▶ Prepare a cast from the impression using a commercial specialized stone plaster no earlier than 30 min after impression taking. There are no other limitations on time.
- ▶ To avoid introducing bubbles in the model, briefly pre-rinse with water and dry or use a silicone surfactant before pouring.
- ▶ The impressions can be silver- or copper-coated.

Cleaning
- ▶ **Garant Dispenser:** Remove paste that has not set using an alcohol-soaked cloth. The dispenser handle and plunger can be autoclaved up to a temperature of 135°C/275°F. Disassemble the dispenser before autoclaving. Gluteraldehyde-based solutions can be used for disinfection.
- ▶ **Impression Tray:** The adhesive can be removed from impression trays using acetone.

Notes
- The oxygen inhibition layer of composite materials, e.g. in fillings or stump preparations, may impair the setting of silicone materials, and should therefore be removed completely.
- Keep the filled mixing tip on top of the cartridge to serve as a closure until the next use. Removing and replacing the spent Penta or Garant mixing tip may lead to carry-over of paste and ensuing formation of clogs.
- Dimension impression materials must not be combined with condensation-type silicones as even traces of these materials impair setting.
- Disposable latex gloves impair the setting of impression materials. Hence, vinyl gloves are more suitable.
- The impressions should not be exposed to solvent-containing liquids, as this may result in swelling and imprecise modelling.

Storage and Stability
Store the product at 15–25°C/59–77°F.
Do not use after the expiration date.
Store impressions below 30°C/86°F.

Customer Information
No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

Warranty
3M ESPE warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M ESPE MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M ESPE's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M ESPE product.

Limitation of Liability
Except where prohibited by law, 3M ESPE will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

Information valid as of October 2010

(de) DEUTSCH

Produktbeschreibung
Dimension Penta H Quick ist ein additionsvernetzendes Silikon schwerfließender Konsistenz für das Pentamix™ Mischgerät, beide Produkte hergestellt von 3M ESPE. Das Mischverhältnis beträgt nach Volumen 5 Basispaste : 1 Katalysator.
Jeder Schlauchbeutel wird mit einem **PentaMatic™**-Verschlusskappe, hergestellt von 3M ESPE, verschlossen. Diese **PentaMatic**-Verschlusskappe öffnet den Schlauchbeutel im Pentamix automatisch, sobald durch den Kolben genügend Druck aufgebaut wurde.
Dimension Garant L Quick ist ein additionsvernetzendes, hydrophiles Silikon leichtfließender Konsistenz, hergestellt von 3M ESPE, in der Garant Kartusche. Das Mischverhältnis beträgt nach Volumen 1 Basispaste : 1 Katalysator.
Details zu allen nachfolgend erwähnten Produkten entnehmen Sie bitte der jeweiligen Gebrauchsinformation.
Nicht alle Produkte sind in allen Ländern verfügbar.

☞ Die Gebrauchsinformation eines Produktes ist für die Dauer der Verwendung aufzubewahren.

Anwendungsgebiete
- Abformung von Kronen-, Brücken-, Inlay- und Onlaypräparationen
- Kieferorthopädische Abformungen

Vorsichtsmaßnahmen
3M ESPE Sicherheitsdatenblätter können über www.mmm.com bestellt werden, oder wenden Sie sich an Ihre örtliche Niederlassung.

Vorbereitung
Abformlöffel:
Besonders geeignet sind verwindungssteife unperforierte Metall-Löffel oder individuelle Löffel aus Kunststoff. Perforierte Löffel können ebenfalls verwendet werden. Die distale Abdämmung des Abformlöffels mit einem Silikon oder thermoplastischen Material bewirkt ein kontrollierteres Strömungsverhalten. Dies wirkt sich besonders bei der Abformung von Zähnen im hinteren Molarenbereich positiv aus.
- ▶ Für eine ausreichenden Haftung VPS Tray Adhesive, hergestellt von 3M ESPE, auf den Löffel auftragen und vollständig trocknen lassen, 5-15 Minuten Trockenzeit sind ideal.

Penta Kartusche/Schlauchbeutel:
- ▶ Dimension Penta H Quick nur in die dafür vorgesehene hellgrüne Kartusche füllen.
- ▶ Schlauchbeutel mit **PentaMatic**-Verschlusskappe dürfen nur zusammen mit Penta™ Mischkanülen Rot, hergestellt von 3M ESPE, verwendet werden.
- ▶ Neu befüllte Kartuschen vor der ersten Abformung durch Verwerfen von ca. 3 cm Stranglänge einsatzbereit machen. Die Paste muss in gleichbleibender Farbe gefördert werden.
- ▶ Ist bei Einlegen der Kartusche bereits ein neuer Mischer montiert, muss bei Mischbeginn geprüft werden, ob die Antriebswelle in den Mischer greift.

Garant Dispenser/Kartusche:
- ▶ Dimension Garant L Quick im Dispenser bereitlegen und kurz vor der Applikation prüfen, ob beide Kartuschenöffnungen frei von Verstopfungen sind.
- ▶ Bei erstmals benutzten Kartuschen eine kleine Pastenmenge ausdrücken bis Basis- und Katalysatorpaste gleichmäßig ausfließen.
- ▶ Anschließend eine neue Garant™ Intraorale Spitze (gelb) aufsetzen.
- ▶ Bei Bedarf die Austrittsöffnung der Garant™ Applikationsdüse Gelb, beide Produkte hergestellt für 3M ESPE, durch Kürzen mit einem Skalpell vergrößern.
- ▶ Falls gewünscht, eine separate Elastomer-Spritze direkt aus der Mischkanüle ohne Applikationsdüse befüllen.
- ▶ In der Mischkanüle abgebundenes Material nicht mit Gewalt auspressen, da Defekte an Kartusche und Mischkanüle und damit Undichtigkeiten die Folge wären.

Retraktion
Geeignete Retraktionsmittel sind z. B. Lösungen auf Basis von Aluminiumhydroxidchlorid oder Aluminiumsulfat.
- ▶ Die abzuformenden Bereiche trocken halten.
- ▶ Bei subgingivalen Präparationen ggf. Fäden oder Ringe verwenden.
- ▶ Vor der Abformung die Reste des Retraktionsmittels durch Spülen und Trocknen gründlich entfernen.

Dosierung und Mischen
- ▶ Dimension Penta H Quick wird im Pentamix automatisch dosiert und gemischt.
- ▶ Dimension Garant L Quick wird im Garant™ Dispenser, hergestellt für 3M ESPE, dosiert und statisch gemischt.

Zeiten

	Verarbeiten ab Mischbeginn* min:sec	Abbindung ab Mischbeginn* min:sec	Verweildauer im Mund min:sec
Dimension Penta H Quick	1:30	4:00	2:30
Dimension Garant L Quick	1:30	4:00	2:30

Die Verarbeitungszeiten gelten bei 23°C/74°F. Höhere Temperaturen verkürzen, niedrigere verlängern die Gesamtverarbeitungszeit.
* Mischbeginn = Pasteneintritt in die Mischkanüle

Abformung
Korrekturabformung
- ▶ Den mit Adhäsiv vorbereiteten Abformlöffel mit Dimension Penta H Quick füllen und die Vorabformung nehmen.
- ▶ Die Vorabformung gründlich säubern und trocknen. Unterschgehende Bereiche ausschneiden und großzügig Abzugskanäle anbringen.
- ▶ Dimension Garant L Quick an den entsprechenden Stellen in die Vorabformung einbringen, gegebenenfalls die Präparationen umspritzen.
- ▶ Die Vorabformung wieder im Mund plazieren.

Doppelmischtechnik
- ▶ Die Dimension Penta H Quick Kartusche in das Pentamix Mischgerät einlegen und einen neuen Mischer montieren. Mit dem Handrad die Kolben ganz herunterdrehen.
- ▶ Den mit Adhäsiv vorbereiteten Abformlöffel mit Dimension Penta H Quick füllen.

Achtung
Bei Dimension Penta H Quick bei Mischbeginn unbedingt den Pasteneintritt in die Mischkanüle beobachten und sicherstellen, dass hellgrüne Basispaste und dunkelgrüne Katalysatorpaste in den Mischer einströmen.
- ▶ Während des Löffelfüllens durch die Assistenz kann der Behandler mit dem Umspritzen der Präparation beginnen. **Je nach Anzahl der Kavitäten den Beginn des Umspritzens so wählen, dass Löffelfüllen und Umspritzen gleichzeitig beendet sind.**
  - Durch zu frühes Einbringen des Spritzenmaterials in die höhere Mundtemperatur, bindet es schneller ab als das Löffelmaterial. Hierdurch kann es zu Verzeichungen im Abdruck kommen.
  - Bei der Applikation sollte die Spitze der Applikationsdüse immer in die Masse eingetaucht bleiben, um Lufteinschlüsse zu vermeiden.
- ▶ Den gefüllten Löffel langsam und parallel zu den Zahnachsen der präparierten Zähne im Mund positionieren und die Situation drucklos abformen.
- ▶ Nach Ablauf der Abbindezeit den Abdruck aus dem Mund entnehmen.

Nach der Abformung
- ▶ Den Sulkus der präparierten Zähne und die umliegenden Bereiche sorgfältig überprüfen und ggf. zurückgebliebenes, abgebundenes Abformmaterial aus dem Mund entfernen.

Hygiene
- ▶ Die Abformung in eine Standard-Desinfektionslösung einlegen, z.B. Impresept™ *, hergestellt für 3M ESPE. Die Dauer richtet sich nach den Angaben des Herstellers, bei Impresept 10 min. Eine zu lange Desinfektion kann zur Schädigung der Abformung führen.
- ▶ Nach der Desinfektion die Abformung ca. 15 sec unter fließendem Wasser spülen.

* Impresept ist nicht in allen Ländern erhältlich.

Modellherstellung
- ▶ Die Abformung frühestens nach 30 min mit einem handelsüblichen Spezialhartgips ausgießen, eine weitere zeitliche Begrenzung besteht nicht.
- ▶ Um ein blasenfreies Modell zu erhalten, den Abdruck kurz vor dem Ausgießen mit Wasser spülen und trocknen oder ein Silikon-Entspannungsmittel verwenden.
- ▶ Die Abformungen können versilbert oder verkupfert werden.

Reinigung
- ▶ **Garant Dispenser:** Nicht abgebundene Paste mit einem in Alkohol getränkten Lappen entfernen. Der Dispenserhandgriff und die Kolbenstange können bis maximal 135°C/275°F autoklaviert werden, hierfür den Dispenser demontieren. Zur Desinfektion können Lösungen auf Glutaraldehyd-Basis verwendet werden.
- ▶ **Abformlöffel:** Das Adhäsiv lässt sich mit Aceton von Abformlöffeln entfernen.

Hinweise
- Die Sauerstoffinhibitionsschicht von Compositematerialien, z.B. bei Füllungen oder Stumpfaufbauten, kann die Abbindung von Silikonen beeinträchtigen und sollte deshalb vollständig entfernt werden.
- Die gefüllte Mischkanüle bis zum nächsten Gebrauch als Verschluss auf der Kartusche belassen. Ein bloßes Abnehmen und Wiederaufstecken einer gebrauchten Penta oder Garant Mischkanüle kann zu Pastenverschleppung und damit zur Pfropfenbildung führen.
- Dimension Abformmassen dürfen nicht mit kondensationsvernetzenden Silikonen kombiniert werden. Schon geringe Spuren beeinträchtigen den Abbindevorgang.
- Latex-Einmalhandschuhe behindern die Abbindung von Silikon-Abformmaterialien. Besser geeignet sind Vinyl-Handschuhe.
- Die Abformungen sollen keinesfalls mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Ein Quellen und ungenaue Modelle könnten die Folge sein.

Lagerung und Haltbarkeit
Das Produkt bei 15–25°C/59–77°F lagern.
Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.
Die Abformungen unter 30°C/86°F aufbewahren.

Kundeninformation
Niemand ist berechtigt, Informationen bekannt zu geben, die von den Angaben in diesen Anweisungen abweichen.

Garantie
3M ESPE garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. 3M ESPE ÜBERNIMMT KEINE WEITERE HAFTUNG, AUCH KEINE IMPLIZITE GARANTIE BEZÜGLICH VERKÄUFLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Der Anwender ist verantwortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts. Wenn innerhalb der Garantiefrist Schäden am Produkt auftreten, besteht Ihr einziger Anspruch und die einzige Verpflichtung von 3M ESPE in der Reparatur oder dem Ersatz des 3M ESPE Produkts.

Haftungsbeschränkung
Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, besteht für 3M ESPE keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

Stand der Information Oktober 2010

(fr) FRANÇAIS

Description du produit
Dimension Penta H Quick est un silicone haute densité réticulé par addition, de consistance dense, utilisé dans l'appareil de dosage et de mélange automatique Pentamix™, les deux produits fabriqués par 3M ESPE. Rapport du mélange 5 : 1, pâte base : pâte catalyseur.
Chaque boudin est obturé par un capuchon obturateur **PentaMatic™**, fabriqué par 3M ESPE. Ce capuchon **PentaMatic** ouvre automatiquement le boudin dans le Pentamix dès que le piston a engendré une pression suffisante.
Dimension Garant L Quick est un silicone hydrophile réticulé par addition, de consistance fluide, fabriqué par 3M ESPE, présenté en cartouche Garant. Rapport du mélange 5 : 1 pâte base, pâte catalyseur.
Si vous souhaitez obtenir des informations détaillées sur tous les produits mentionnés ciaprès, voir leur notice d'utilisation respective.
Tous les produits ne sont pas disponibles dans tous les pays.

☞ Conserver la notice d'un produit pendant toute la durée de son utilisation.

Domaines d'application
- Empreintes pour la préparations des couronnes, bridges, inlays et onlays.
- Empreintes orthodontiques

Précautions d'emploi
Vous pouvez vous procurer les fiches de sécurité 3M ESPE (MSDSs) sur le site internet : www.mmm.com ou auprès de votre filiale locale.

Préparation
Porte-empreintes :
Il convient d'utiliser les porte-empreintes métalliques rigides non perforés, ou les porte-empreintes individuels en matière synthétique. Les porte-empreintes perforés peuvent également s'employer. L'isolement distal du porte-empreinte avec un silicone ou un matériau thermoplastique permet d'obtenir un comportement contrôlé à l'écoulement. Ceci est très efficace surtout pour la prise d'empreintes des dents postérieures molaires.
- ▶ Pour obtenir une adhésion suffisamment performante, appliquez l'adhésif pour porte-empreintes VPS, fabriqué par 3M ESPE, sur le porte-empreinte et laissez le sécher complètement ; le temps de séchage idéal est de 5 à 15 minutes.

Cartouche/boudin Penta :
- ▶ Remplir Dimension Penta H Quick uniquement dans la cartouche vert clair à cet effet.
- ▶ N'utilisez les boudins souples, pourvus d'un capuchon **PentaMatic**, qu'avec des canules de malaxage rouges Penta™, fabriquées par 3M ESPE.
- ▶ Préparer les cartouches nouvellement remplies avant la première prise d'empreinte en jetant environ les 3 premiers centimètres de pâte. La couleur de la pâte refoulée doit être constante.
- ▶ Si une nouvelle canule était déjà montée avant d'insérer la cartouche dans l'appareil, vérifier en début de mélange si l'arbre de transmission entraîne bien la canule.

Doseur/Cartouche Garant :
- ▶ Préparer Dimension Garant L Quick dans le doseur. Juste avant l'application, vérifier que les deux ouvertures des cartouches ne sont pas obstruées.
- ▶ S'il s'agit de nouvelles cartouches, extraire une petite quantité de pâte jusqu'à ce que la pâte base et la pâte catalyseur s'écoulent régulièrement. Ensuite, mettre en place une nouvelle canule de malaxage jaune Garant™.
- ▶ Si nécessaire, raccourcir au scalpel l'embout d'application jaune Garant™, les deux produits fabriqués pour 3M ESPE, pour agrandir son orifice.
- ▶ Si on le souhaite, remplir une seringue à élastomère séparée directement à partir de la canule de mélange sans embout d'application Garant.
- ▶ Extraire précautionneusement le matériau polymérisé dans la canule de mélange pour ne pas endommager la cartouche et la canule de mélange, ce qui causerait des défauts d'étanchéité.

Rétraction
Des solutions à base d'hydroxyde de chlorure d'aluminium ou de sulfate d'aluminium sont par exemple des solutions de rétraction appropriées.
- ▶ Maintenir sèches les zones à enregistrer.
- ▶ Dans le cas de préparations sous-gingivales utiliser éventuellement des fils ou des anneaux imprégnés de solutions hémostatiques.
- ▶ Avant de procéder à la prise d'empreintes, éliminer soigneusement, par rinçage puis séchage, les résidus de solutions de rétraction.

Dosage et mélange
- ▶ Dimension Penta H Quick est automatiquement dosé et mélangé dans l'appareil Pentamix.
- ▶ Dimension Garant L Quick est dosé et mélangé statiquement dans le doseur Garant™, fabriqué pour 3M ESPE.

Temps de manipulation

	Temps de travail depuis début mélange* min:sec	Prise depuis début mélange* min:sec	Durée de séjour en bouche min:sec
Dimension Penta H Quick	1:30	4:00	2:30
Dimension Garant L Quick	1:30	4:00	2:30

Les temps de manipulation valent pour une température ambiante de 23°C/74°F. Si la température est supérieure, le temps de manipulation total diminue; il augmente si la température est inférieure.
* Début de mélange = Pénétration de la pâte dans la canule de mélange

Prise d'empreinte
Prise d'empreinte corrective
- ▶ Remplir de Dimension Penta H Quick le porte-empreinte préparé avec l'adhésif puis prendre la pré-empreinte.
- ▶ Nettoyer et sécher soigneusement la pré-empreinte. Découper les parties en retrait et préparer de larges canaux d'écoulement.
- ▶ Appliquer Dimension Garant L Quick aux endroits voulus dans la pré-empreinte, et si nécessaire appliquer à la seringue autour des préparations.
- ▶ Replacer la pré-empreinte en bouche.

Technique de double mélange
- ▶ Insérer la cartouche Dimension Penta H Quick dans l'appareil Pentamix et monter une nouvelle canule de mélange. Tourner la manette jusqu'à la butée pour faire descendre les pistons.
- ▶ Remplir de Dimension Penta H Quick le porte-empreinte préparé avec l'adhésif.

Attention
En début de mélange, surveiller impérativement si la pâte Dimension Penta H Quick pénètre dans la canule et s'assurer que la pâte base vert clair et la pâte catalyseur vert foncé affluent dans la canule de mélange.
- ▶ Pendant que l'assistante dentaire remplit le porte-empreinte, le praticien commence à injecter le mélange autour de la préparation. **Suivant le nombre de cavités, choisir le moment pour commencer l'application à la seringue de telle sorte que le remplissage du porte-empreintes et l'application à la seringue se terminent en même temps.**
  - Si le matériau présent dans la seringue pénètre trop tôt dans la bouche, il prend plus vite, en raison de la température plus élevée qui y règne, que le matériau du porte-empreinte. Il y a alors risque de distorsions de l'empreinte.
  - Lors de l'application, il faudrait que l'extrémité de l'embout d'application soit toujours plongée dans la pâte pour éviter toute infiltration de bulles d'air.
- ▶ En bouche, positionner le porte-empreinte rempli, lentement et parallèlement aux axes des dents préparées, puis prendre l'empreinte sans appuyer.
- ▶ Une fois le temps de prise écoulé, retirer l'empreinte de la bouche.

Après avoir pris l'empreinte
- ▶ Examiner avec attention le sulcus de la préparation et des dents voisines. Eliminer scrupuleusement tous les résidus de matériau d'empreinte.

Hygiène
- ▶ Plonger l'empreinte dans une solution désinfectante standard, par ex. Impresept™ *, fabriquée pour 3M ESPE. La durée d'immersion doit se conformer aux indications du fabricant, soit 10 minutes pour Impresept. Une durée de désinfection excessive peut endommager l'empreinte.
- ▶ Après la désinfection, rincer l'empreinte pendant 15 sec. env. sous l'eau du robinet.

* Impresept n'est pas disponible dans tous les pays.

Fabrication du modèle
- ▶ Couler l'empreinte au minimum 30 minutes plus tard avec un plâtre dur spécial en vente habituelle dans le commerce. Aucune limite temporelle ne s'impose.
- ▶ Pour obtenir un modèle exempt de bulles d'air, rincer l'empreinte sous l'eau et sécher-la peu avant la coulée, ou utilisez un produit tensio-actif au silicone.
- ▶ Les empreintes peuvent être métallisées à l'argent ou au cuivre.

Nettoyage
- ▶ **Pistolet distributeur Garant :** Eliminez la pâte non prise avec une lingette imprégnée d'alcool. La poignée du pistolet et la crémaillère sont autoclavables jusqu'à une température maximale de 135°C/275°F; pour ce faire, démontez préalablement le pistolet distributeur. Pour la désinfection, vous pouvez utiliser des solutions à base de glutaraldéhyde.
- ▶ **Porte-empreinte :** Vous pouvez utiliser de l'acétone pour débarrasser le porte-empreinte de son adhésif.

Remarques
- La couche d'inhibition causée par l'oxygène des matériaux en composite, par exemple lors des obturations ou des reconstructions de moignons, peut entraver la prise des silicones, raison pour laquelle il faut l'éliminer complètement.
- La canule de mélange remplie doit rester en place sur la cartouche jusqu'à la prochaine utilisation. Le simple fait de retirer et de remettre une canule de mélange Penta ou Garant utilisée peut provoquer un déplacement de la pâte qui va alors obstruer l'orifice.
- Les matériaux pour empreintes Dimension ne doivent pas être combinés avec des silicones réticulés par condensation. Déjà des traces minimes entravent la prise.
- Les gants jetables en caoutchouc peuvent gêner la polymérisation des matériaux pour empreintes à base de silicones. Mieux vaut porter des gants en vinyle.
- Les empreintes ne doivent en aucun cas entrer en contact avec des liquides contenant des solvants. Il y a risque de gonflement et que les modèles perdent de leur précision.

Stockage et durée de conservation
Stocker le produit entre 15–25°C/59-77°F.
Ne plus l'utiliser après la date de péremption.
Stocker les empreintes à 30°C/86°F.

Information clients
Toute personne devra obligatoirement communiquer des informations strictement conformes à celles données dans ce document.

Garantie
3M ESPE garantit que ce produit est dépourvu de défauts matériels et de fabrication. 3M ESPE NE FOURNIT AUCUNE AUTRE GARANTIE, NI AUCUNE GARANTIE IMPLICITE DU DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADEQUATION A UN EMPLOI PARTICULIER. L'utilisateur est responsable de la détermination de l'adéquation du produit à son utilisation. Si ce produit présente un défaut durant sa période de garantie, votre seul recours et l'unique obligation de 3M ESPE sera la réparation ou le remplacement du produit 3M ESPE.

Limitation de responsabilité
À l'exception des lieux où la loi l'interdit, 3M ESPE ne sera tenu responsable d'aucune perte ou dommage découlant de ce produit, qu'ils soient directs, indirects, spécifiques, accidentels ou consécutifs, quels que soient les arguments avancés, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la stricte responsabilité.

Mise à jour octobre 2010

(it) ITALIANO

Descrizione del prodotto
Dimension Penta H Quick è un materiale siliconico reticolante per addizione consistenza ad alta viscosità, previsto per la miscelazione nel miscelatore Pentamix™, entrambi prodotti della 3M ESPE. Il rapporto di miscelazione in volume è pari a 5 parti di pasta base per 1 parte di catalizzatore.
Ogni sacchetto tubolare è chiuso mediante il capuccio **PentaMatic™** prodotto da 3M ESPE. Questo capuccio **PentaMatic** apre automaticamente il sacchetto tubolare nel Pentamix, non appena lo stantuffo avrà generato sufficiente pressione.
Dimension Garant L Quick è un materiale siliconico idrofilo reticolante per addizione di consistenza a bassa viscosità, prodotto della 3M ESPE, in cartuccia Garant. Il rapporto di miscelazione in volume è pari a 1 parte di pasta base per 1 parte di catalizzatore.
Per ulteriori informazioni su tutti i prodotti menzionati qui di seguito consultare le rispettive informazioni per l'uso.
Tutti i prodotti non sono disponibili in tutti i paesi.

☞ Le informazioni per l'uso del prodotto devono essere conservate per l'intera durata di utilizzo del prodotto stesso.

Campi di applicazione
- Rilevazione di impronte per preparazione di inlay, onlay, corone e ponti
- Impronte ortodontiche

Avvertenze
Le schede dati di sicurezza 3M ESPE si possono ordinare all'indirizzo www.mmm.com oppure rivolgersi al concessionario locale.

Preparazione
Porta-impronte:
Sono particolarmente indicati porta-impronte indeformabili e non perforati in metallo o porta-impronte individuali in materiale plastico. Possono comunque essere utilizzati anche porta-impronte perforati. Lo sbarramento distale del porta-impronte con un materiale siliconico o termoplastico genera uno scorrimento controllato. Ciò è particolarmente positivo per la rilevazione di impronte di denti situati nella regione dei molari posteriori.
- ▶ Per ottenere una sufficiente adesione applicare VPS Tray Adhesive, prodotto da 3M ESPE, sul porta-impronte e lasciare essiccare completamente, tempo ideale 5–15 minuti.

Penta cartuccia/sacchetto tubolare:
- ▶ Riempire con Dimension Penta H Quick solo l'apposita cartuccia verde chiaro.
- ▶ Sacchetti tubolari con un cappuccio **PentaMatic** possono essere usati solo insieme con puntali di miscelazione Penta™ rossi, prodotti della 3M ESPE.
- ▶ Preparare le cartucce nuove, prima di utilizzarle per la rilevazione della prima impronta, gettando via circa 3 cm di pasta. Far fuoriuscire la pasta sino a che essa non abbia raggiunto una colorazione uniforme.
- ▶ Nel caso che venga montato un nuovo miscelatore prima di inserire la cartuccia, controllare all'inizio della miscelazione che l'albero di azionamento ingrani correttamente nel miscelatore.

Cartuccia/dispenser Garant:
- ▶ Collocare nel dispenser Dimension Garant L Quick e verificare, subito prima dell'applicazione, che ambedue le aperture della cartuccia siano libere da ostruzioni.
- ▶ Al primo utilizzo delle cartucce spremere una piccola quantità di pasta sino a far fuoriuscire ugualmente la pasta base e la pasta catalizzatore. Inserire quindi un nuovo puntale di miscelazione giallo Garant™.
- ▶ Se necessario ampliare leggermente l'apertura di uscita dell'ugello di applicazione giallo Garant™, entrambi prodotti per la 3M ESPE, per mezzo di uno scalpello.
- ▶ Se desiderato, riempire una siringa per elastomeri separata direttamente dal puntale di miscelazione senza riempire l'ugello di applicazione.
- ▶ Non premere con la forza il materiale indurito nel puntale di miscelazione, per evitare danni alla cartuccia e al puntale e una conseguente mancanza di tenuta.

Retrazione
Reagenti adatti sono, ad esempio, soluzioni a base di idrocloruro di alluminio o solfato di alluminio.
- ▶ Le aree di prelievo dell'impronta devono essere tenute asciutte.
- ▶ Per preparazioni subgengivali si possono impiegare fili o anelli.
- ▶ Prima di eseguire l'impronta rimuovere ogni residuo di sostanza di retrazione tramite lavaggio ed asciugatura.

Dosaggio e miscelazione
- ▶ Dimension Penta H Quick verrà dosato e miscelato automaticamente nel miscelatore Pentamix.
- ▶ Dimension Garant L Quick verrà dosato nel dispenser Garant™, prodotto per la 3M ESPE, e miscelato staticamente.

Tempi di lavorazione

	Lavorazione dall'inizio della miscelazione* min:sec	Presa dall'inizio della miscelazione* min:sec	Permanenza in bocca min:sec
Dimension Penta H Quick	1:30	4:00	2:30
Dimension Garant L Quick	1:30	4:00	2:30

I tempi di lavorazione si riferiscono alla temperatura di 23°C/74°F. Temperature superiori abbreviano, e temperature inferiori prolungano, il tempo di lavorazione totale.
* Inizio della miscelazione = calcolato dall'ingresso della pasta nel puntale di miscelazione.

Rilevazione dell'impronta
Impronta correttiva
- ▶ Riempire il porta-impronte preparato con l'adesivo con Dimension Penta H Quick e rilevare la prima impronta.
- ▶ Pulire e asciugare accuratamente l'impronta rilevata. Tagliare i sottosquadri e creare ampi canali di scarico.
- ▶ Applicare Dimension Garant L Quick nelle posizioni corrispondenti della prima impronta, a seconda dei casi iniettando il preparato.
- ▶ Riposizionare in bocca la prima impronta.

Tecnica della doppia miscelazione
- ▶ Inserire la cartuccia Dimension Penta H Quick nel miscelatore Pentamix e montare un nuovo miscelatore. Portare lo stantuffo a fine corsa abbassandolo con il volantino.
- ▶ Riempire il porta-impronte preparato con l'adesivo con Dimension Penta H Quick.

Attenzione
**All'inizio della miscelazione di Dimension Penta H Quick controllare assolutamente l'ingresso delle paste nel puntale di miscelazione e ass

► Dimension Garant L Quick wordt in de Garant™-dispenser, vervaardigd voor 3M ESPE, gedoseerd en statisch gemengd.

Tijden

	Verwerken v.a. mengbegin* min.:sec.	Uitharden v.a. mengbegin* min.:sec.	Verblijfsduur in de mond min.:sec.
Dimension Penta H Quick	1:30	4:00	2:30
Dimension Garant L Quick	1:30	4:00	2:30

De verwerkingstijden gelden bij 23°C/74°F. Bij hogere temperaturen een kortere en bij lagere temperaturen een langere totale verwerkingstijd aanhouden.
* Mengbegin = wanneer de pasta in de mengcanule komt

Afdrukken

Correctie-afdruk
► De van adhesief voorziene afdrukdepel vullen met Dimension Penta H Quick en de eerste afdruk maken.
► De eerste afdruk grondig reinigen en drogen. Ondersnijdingen uitsnijden en royaal afvoerkanalen in de afdruk aanbrengen.
► Dimension Garant L Quick aanbrengen op de betreffende plaatsen in de eerste afdruk, eventueel de preparaties omspuiten.
► De eerste afdruk weer in de mond plaatsen.

Dubbele mengtechniek
► De Dimension Penta H Quick cartridge in het Pentamix-mengapparaat plaatsen en een nieuwe mengcanule monteren. Met het handwiel de zuiger volledig naar beneden draaien.
► De van adhesief voorziene afdrukdepel vullen met Dimension Penta H Quick.
Attentie
Bij Dimension Penta H Quick bij het mengbeginabsoluut goed opletten of de pasta in de mengcanule vloeit, tot u zeker weet dat de lichtgroene basispasta en de donkergroene katalysatorpasta in de mengcanule lopen.
► Terwijl de assistent de lepel vult, kan de handarts beginnen met het omspuiten van de preparatie. **Afhankelijk van het aantal caviteiten het begin van het omspuiten zo kiezen dat het vullen van de lepel en het omspuiten gelijktijdig eindigen.**
– Warmeer het materiaal uit de spuit te vroeg aan de hogere temperatuur in de mond wordt blootgesteld, hardt dit sneller uit dan het materiaal op de lepel. Dit kan tot vervormingen in de afdruk leiden.
– Tijdens de applicatie moet de punt van de applicatietip steeds in het materiaal gedoopt blijven om te voorkomen dat lucht wordt ingesloten.
► De gevulde lepel langzaam en parallel aan de assen van de geprepareerde elementen in de mond plaatsen en hier zonder druk uit de oefenen een afdruk van maken.
► Na uitharding de afdruk uit de mond nemen.

Na het nemen van de afdruk
► Nauwe beoordeling en onderzoek van de sulkus van het geprepareerde tand en omliggende tanden. Verwijder het overgebleven afdrukmateriaal uit de mond.

Hygiëne
► De afdruk in een standaard desinfectans leggen, bijv. Impresept™*, vervaardigd voor 3M ESPE. De duur is afhankelijk van het advies van de fabrikant, bij Impresept 10 min. Een te lange desinfectie kan de kwaliteit van de afdruk nadelig beïnvloeden.
► Na het desinfecteren de afdruk nog ca. 15 sec. onder stromend water afspoelen.
* Impresept is niet in alle landen verkrijgbaar.

Vervaardiging van het model
► De afdruk op zijn vroegst na 30 min. met een in de handel verkrijgbaar speciaal hard gips uitgieten, er geldt geen verdere begrenzing qua tijd.
► Om een model zonder luchtbellen te krijgen, de afdruk kort voor het uitgieten met water afspoelen en drogen of een oppervlaktespanningverlagend middel voor siliconen gebruiken.
► De afdrukken kunnen worden verzilverd of verkoperd.

Reiniging
► **Garant dispenser:** niet uitgeharde pasta met een in alcohol gedrenkte doek verwijderen. De dispenser handgreep en plunger kunnen tot maximaal 135°C/275°F in de autoclaaf worden verhit, hiervoor de dispenser demonteren. Voor de desinfectie kunnen oplossingen op basis van glutaraldehyde worden gebruikt.
► **Afdrukdepel:** het adhesief kan met aceton van afdrukdepels worden verwijderd.

Aanwijzingen
► De zuurstofinhibitielaag bij composieten, bijv. bij vullingen of stomppotbouwen, kan de uitharding van siliconen negatief beïnvloeden en moet daarom volledig worden verwijderd.
► De gevulde mengcanule tot het volgende gebruik als afsluiting op de cartridge laten zitten. Alleen al het afnemen en opzetten van een gebruikte Penta of Garant mengcanule kan ertoe leiden dat er resten pasta in het nieuwe mengsel terechtkomen, waardoor klonten kunnen ontstaan.
► Dimension afdrukmateriaal mag niet worden gebruikt in combinatie met condensatiesiliconen. Zelfs kleine sporen kunnen het uitharding sproces al negatief beïnvloeden.
► Wegwerphandschoenen van latex belemmeren de uitharding van siliconen-afdrukmaterialen. Handschoenen van vinyl zijn hiervoor beter geschikt.
► De afdrukken mogen in geen geval in contact komen met oplosmiddel-houdende vloeistoffen. De afdruk kan gaan zwellen, waardoor een onnauwkeurig model ontstaat.

Bewaren en houdbaarheid
Het product bewaren bij temperaturen tussen 15-25°C/59-77°F.
Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum mag het product niet meer worden gebruikt.
De afdrukken bij temperaturen onder 30°C/86°F bewaren.

Consumenteninformatie
Geen enkele persoon heeft het recht informatie te verschaffen die afwijkt van hetgeen beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

Garantie
3M ESPE garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten. 3M ESPE BIEDT GEEN ENKEL ANDER GARANTIE, INCLUSIEF STILZWIJGENDE GARANTIES OF GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker te bepalen of het product geschikt is voor het doel van de gebruiker beoogde doel. Als dit product binnen de garantieperiode defect raakt, is uw exclusieve rechtsmiddel en de enige verplichting van 3M ESPE reparatie of vervanging van het product van 3M ESPE.

Beperkte aansprakelijkheid
Tenzij dit is verboden door de wet, is 3M ESPE niet aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het gebruik van dit product, of dit nu direct of indirect, speciaal, incidenteel of resulterend is, ongeacht de verklaarde theorie, inclusief garantie, contract, nalatigheid of strikte aansprakelijkheid.

Stand van de informatie Oktober 2010

el ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Περιγραφή του προϊόντος
Το Dimension Penta H Quick είναι σιλικόνη προσθήκης παχύρρευστης και για τη συσκευή ανάμιξης Pentamix™, προϊόντα και τα δύο παραγωγής της 3M ESPE, Ισχύει η ακόλουθη αναλογία μίξης κατ' όγκο: 5 μέρη πάστα βάσης : 1 μέρος καταλύτη.
Κάθε αεροστεγής συσκευασία είναι φραγμένη με μία στεγανοποιητική καλύττρα **PentaMatic™**, προϊόν της 3M ESPE.
Η στεγανοποιητική αυτή καλύττρα **PentaMatic** ανοίγει την αεροστεγή συσκευασία αυτόματα στην Pentamix, μόλις έχει δημιουργηθεί επαρκής πίεση με τη βοήθεια του εμβόλου.
Το Dimension Garant L Quick είναι υδρόφιλη σιλικόνη προσθήκης λεπτόρρευστης σύστασης, που αποτελεί προϊόν της 3M ESPE, στη φυσίγγα Garant. Ισχύει η ακόλουθη αναλογία μίξης κατ' όγκο: 1 μέρος πάστας βάσης : 1 μέρος καταλύτη.
Για λεπτομέρειες σχετικά με όλα τα αναφερόμενα προϊόντα παρακαλείσθε να ανατρέξετε στις σχετικές πληροφορίες χρήσεως.
☞ Οι πληροφορίες χρήσεως ενός προϊόντος θα πρέπει να φυλάσσονται κατά το διάστημα της χρήσης του.

Τομείς εφαρμογής
• Αποτυπώματα παρασκευών θηκών, γεφυρών, ενθέτων και επενθέτων
• Ορθοδοντικές αποτυπώσεις

Προστατευτικά μέτρα
Τα φύλλα δεδομένων ασφαλείας της 3M ESPE μπορείτε να τα βρείτε μέσω του δικτυακού τόπου www.mmm.com ή απευθυνόμενοι στο τοπικό υποκατάστημα της 3M ESPE.

Προετοιμασία
Αποτυπωτικά δισκάρια:
Ιδιαίτερα κατάλληλα είναι τα σταθερά στην περιστροφή, αδιάτρητα μεταλλικά δισκάρια ή τα ατομικά δισκάρια από ακρυλικό. Μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται διάτρητα δισκάρια. Η προσθήκη σιλικόνης ή θερμοπλαστικού υλικού στο περιφερειακό άκρο του δισκαρίου εξασφαλίζει την ελεγχόμενη ροή του υλικού. Κάτι τέτοιο έχει θετικό αποτέλεσμα κυρίως στα αποτυπώματα δοντιών στην περιοχή των τελευταίων πίσω γομφίων.
► Για επαρκή συγκόλληση, επαλείψτε στο δισκάριο αποτύπωσης ξυκολλητικό Υγρό Δισκαρίων VPS της 3M ESPE και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς, ο ιδανικός χρόνος στεγνώματος είναι 9–15 λεπτά.

Φύσιγγα Penta/αεροστεγής συσκευασία:
► Να χεμίζετε το Dimension Penta H Quick μόνο στην ειδικά προβλεπόμενη φύσιγγα χρώματος ανοιχτού πράσινου.
► Οι αεροστεγείς συσκευασίες με την στεγανοποιητική καλύττρα **PentaMatic** επτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο με κόκκινη ρύχχη ανάμιξης Penta™, που αποτελεί προϊόν της 3M ESPE.
► Οι εκ νέου πληροφόρμες φύσιγγες να προετοιμάζονται πριν το πρώτο αποτύπωμα, απορρίπτοντας περίπου 3 cm από το μήκος της δέσης. Η πάστα θα πρέπει να εξάγεται, διατηρώντας ομοιόμορφο το χρώμα της.
► Εάν ήδη κατά την εφαρμογή της φύσιγγας έχει μονταριστεί ένας καινούργιος αναμίκτης, θα πρέπει με την έναρξη της ανάμιξης να ελέγχεται, εάν πραγματοποιείται η εμπλοκή του αξονα μετάδοσης κίνησης στον αναμίκτη.

Garant Dispenser (διανομέας) ρύφιγγας
► Να προετοιμάζετε το Dimension Garant L Quick στο Dispenser (διανομέα) και λίγο πριν την εφαρμογή να ελέγχετε έάν τα δύο ανοίγματα της φύσιγγας είναι ελεύθερα.
► Στις φύσιγγες που χρησιμοποιούνται για πρώτη φορά να εξωθείτε μία μικρή ποσότητα πάστας, μέχρι να εκρέουν ομοιόμορφα η πάστα βάσης και η πάστα καταλύτη.
Στη συνέχεια να εφαρμόζετε ένα καινούργιο κίτρινο ρύχχος ανάμιξης Garant™.
► Εάν παρίστανται η ανάγκη να ανοίγετε, κονταίνοντας το με ένα νυστέρι, το άνοιγμα εκρής του κίτρινου ειδικού ρύχχος εφαρμογής Garant™, προϊόντα και τα δύο παραγωγής για της 3M ESPE.
► Εάν το επιθυμείτε, να πληρείτε μία ξεχωριστή σύριγγα ελαστομερών άμεσα από το ρύχχος ανάμιξης δίχως ειδικό ρύχχος εφαρμογής.
► Να μην εξωθείτε βίαια υλικό που έχει πήξει στο εσωτερικό του ρύχχους ανάμιξης, γιατί θα προκληθούν βλάβες στη φύσιγγα και στο ρύχχος ανάμιξης με αποτελέσμα να μην είναι πλέον στεγανά.

Απώθηση των ούλων
Ωστόλλληλα μέσα απώθησης των ούλων είναι π.χ. διαλύματα με βάση χλωρίδιο του υδροξειδίου του αλουμινίου ή θειικό αλουμίνιο.
► Διατηρείτε στεγνές τις περιοχές αποτύπωσης.
► Οατά την υποουλική παρασκευή των κολοβωμάτων χρησιμοποιείτε νήματα ή δακτύλιους απώθησης.
► Πριν από το αποτύπωμα αφαιρέστε συστηματικά τα κατάλοιπα του μέσου απώθησης των ούλων με ξέπλυμα με άφθονο νερό και στέγνωμα.

Δοσολογία και ανάμιξη
► Η δοσολογία και η ανάμιξη των Dimension Penta H Quick λαμβάνει χώρα αυτόματα στη συσκευή Pentamix.
► Η δοσολογία και η στατική ανάμιξη του Dimension Garant L Quick λαμβάνει χώρα στο Garant™ Dispenser (διανομέα), που παράγεται για την 3M ESPE.

Χρόνοι

	Χρόνος εργασίας από την έναρξη της ανάμιξης* min:sec	Πήξη από την έναρξη της ανάμιξης* min:sec	Διάρκεια παραμονής στο στόμα min:sec
Dimension Penta H Quick	1:30	4:00	2:30
Dimension Garant L Quick	1:30	4:00	2:30

Οι χρόνοι εργασίας ισχύουν στους 23°C/74°F. Οι υψηλότερες θερμοκρασίες μειώνουν το συνολικό χρόνο εργασίας, οι χαμηλότερες, αντίθετα, τον αυξάνουν.
* Έναρξη της ανάμιξης = είσοδος της πάστας στο ρύχχος ανάμιξης

Αποτύπωμα
Διορθωτικό αποτύπωμα
► Να χεμίζετε το με συγκολλητικό παράγοντα προετοιμασμένο δισκάριο αποτύπωσης με Dimension Penta H Quick και να πάιρνετε το αρχικό αποτύπωμα.
► Να κόβετε τις υποκείμενες περιοχές και να δημιουργείτε μεγάλες αύλακες διαφυγής.
► Να τοποθετείτε το Dimension Garant L Quick στις αντίστοιχες θέσεις στο αρχικό αποτύπωμα και ενδεχομένως να εγχύετε υλικό στις παρασκευές.
► Να τοποθετείτε και πάλι το αρχικό αποτύπωμα στο στόμα.

Τεχνική της ταυτόχρονης διπλής μίξης
► Να τοποθετείτε τη φύσιγγα Dimension Penta H Quick στη συσκευή ανάμιξης Pentamix και να μοντάρετε έναν καινούργιο αναμίκτη. Να στρέφετε τα έμβολα τελείως προς τα κάτω με τη βοήθεια του χειροκίνητου διακόπτη.
► Κατά τη διάρκεια πληρωμής του δισκαρίου από μέρους του βοηθού μπορεί ο θεράπων να ξεκινάει με την έγχυση του υλικού στην παρασκευή. **Ανάλογα με τον αριθμό των παρασκευών να επιλέγετε τη στιγμή έναρξης της έγχυσης έτσι, ώστε η πλήρωση του δισκαρίου και η έγχυση να ολοκληρώνονται ταυτόχρονα.**
– Σε περίπτωση πρόωρης εισαγωγής του υλικού έγχυσης στο υψηλότερης θερμοκρασίας στόμα πήζει ταχύτερα από το υλικό του δισκαρίου. Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε παραμορφώσεις του αποτυπώματος.
– Κατά την εφαρμογή θα έπρεπε η κορυφή του ρύχχους εφαρμογής να παραμένει πάντοτε βυθισμένη στο υλικό, για να αποτρέπεται ο εγκλωβισμός αέρα.
► Να τοποθετείτε το πλήρες δισκάριο προσεχτικά στο στόμα και σε θέση παράλληλη προς τους άξονες των παρασκευασμένων δοντιών και να πιένετε αποτύπωμα χωρίς να ασκείτε πίεση.
► Μετά το πέρας του χρόνου πήξης να απομακρύνετε το αποτύπωμα από το στόμα.

Μετά από τη λήψη αποτυπώματος
► Επιμελής εξέταση και έρευνα της αύλακος του προπαρασκευασμένου δοντιού και της περιβαλλόμενης οδοντοφύιας. Απομάκρυνση της περίσσιας από τη λήψη του αποτυπώματος από το στόμα.

Υγιεινή
► Να εμβυθίζετε το αποτύπωμα σε ένα συγκεκριμένο απολυμαντικό διάλυμα, π.χ. Impresept™*, που παράγεται για την 3M ESPE. Η διάρκεια εμβύθισης πρέπει να ανταποκρίνεται στις οδηγίες του κατασκευαστή, στο Impresept ανέρχεται στα 10 λεπτά. Η υπερβολικά μεγάλη διάρκεια απολυμάνσης μπορεί να οδηγήσει σε πρόκληση βλάβης στο αποτύπωμα.
► Μετά την απολύμανση να ξεπλένετε το αποτύπωμα για διάστημα περίπου 15 δευτερολέπτων σε τρεχούμενο νερό.
* Το Impresept δεν είναι διαθέσιμο σε όλες τις χώρες.

Παρασκευή εκμαγείων
► Να ρίχνετε το αποτύπωμα το νωρίτερο μετά από 30 λεπτά με έναν υπέρσκληρο γύψο του εμπορίου, δεν υφίσταται περαιτέρω χρονικός περιορισμός.
► Για να προκύπτει ένα εκμαγείο άνευ φυσαλίδων πρέπει να εκπλύνετε με νερό και να στεγνώνετε το αποτύπωμα λίγο πριν την έκχυση ή να χρησιμοποιείτε ένα μέσο απελευθέρωσης των τάσεων από σιλικόνη.
► Τα αποτυπώματα μπορούν να επαργυρώνονται ή να επιχαλκώνονται.

Καθαρισμός
► **Διανομέας Garant:** αφαιρεστε τη ρευστή πάστα με ένα πανί εμποτισμένο με οινόπνευμα. Η χειρολαβή του διανομέα και το βάκτρο εμβόλου έμβολο μπορούν να κλιβανιστούν σε αυτόκαυστο σε μέγιστη θερμοκρασία 135°C/275°F. Στην περίπτωση αυτή είναι απαραίτητη η αποσυναρμολόγηση του διανομέα, πριν από τον κλιβανισμό. Για την απολύμανση μπορούν να χρησιμοποιηθούν διαλύματα με βάση τη γλουταραλδεΰδη.
► **Δισκάριο αποτυπωμάτων:** η συγκολλητική ουσία αφαιρείται από το δισκάριο αποτυπωμάτων με ακετόνη.

Επισημάνσεις
• Το στρώμα αναστολής του πολυμερισμού από οξυγόνο των υλικών σύνθετης ρητίνης, όπως π.χ. σε εμφράξεις ή αναβαστάσεις, μπορεί να επιβράσει αρνητικά στην πήξη σιλικονών και θα έπρεπε γι' αυτόν το λόγο να απομακρύνεται πλήρως.
• Να αφήνετε το γεμάτο ρύχχος ανάμιξης μέχρι την επόμενη χρήση ως πώμα στη φιάλη. Η απλή απομάκρυνση και η επαναποθέτηση ενός μεταχειρισμένου Penta ή Garant ρύχχους ανάμιξης μπορεί να οδηγήσει στη μεταφορά πάστας και έτσι στη δημιουργία σφαιριδίων.
• Αποτυπωτικά υλικά Dimension δεν επιτρέπεται να συνδυάζονται με σιλικόνες συμπύκνωσης. Ήδη ελάχιστα ίχνη επηρεάζουν τη διαδικασία πήξης.
• Γάντια μίας χρήσεως από λατεξ επιδρούν αρνητικά στην πήξη αποτυπωτικών υλικών από σιλικόνη. Πιο κατάλληλα είναι τα γάντια από βινύλιο.
• Τα αποτυπώματα δε πρέπει σε καμία περίπτωση να έρχονται σε επαφή με υγρά που περιέχουν διαλυτικά μέσα. Συνέπεια αυτού θα μπορούσε να είναι η διαστολή και η ανακρίβεια της μορφής των εκμαγείων.

Αποθήκευση και λήξη
Το προϊόν να αποθηκεύεται σε θερμοκρασία 15–25°C/59–77°F.
Να μη χρησιμοποιείται μετά την πάροδο της ημερομηνίας λήξης.
Τα αποτυπώματα να αποθηκεύονται σε θερμοκρασία κάτω των 30°C/86°F.

Πληροφόρηση πελατών
Κανένας δεν έχει άδεια να παρέχει οποιεσδήποτε πληροφορίες που παρεκκλίνουν από τις πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν φύλλο οδηγιών.

Εγγύηση
Η 3M ESPE εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Η 3M ESPE ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΥΜΠΕΡΑΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΚΑΘΕ ΣΥΝΕΠΑΓΟΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Η ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΙΔΙΑΙΤΕΡΟ ΣΚΟΠΟ. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό της καταλληλότητας του προϊόντος και για την εφαρμογή του. Αν διαπιστωθεί ότι το προϊόν αυτό είναι ελαττωματικό εντός της περιόδου της εγγύησης, η αποκλειστική σας αποκατάσταση και μοναδική υποχρέωση της 3M ESPE θα είναι η επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος 3M ESPE.

Περιορισμός ευθύνης
Εκτός από τις περιπτώσεις όπου απαγορεύεται από το νόμο, η 3M ESPE δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά προκύπτει από το παρόν προϊόν, είτε αυτή είναι άμεση, έμμεση, ειδική, τυχαία ή συνεπαγόμενη, ανεξάρτητα από τη διεκδικούμενη υπόθεση, συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, του συμβολαίου, της αμέλειας ή αντικειμενικής ευθύνης.

Κατάσταση πληροφοριών Οκτώβριος 2010

sv SVENSKA

Produktbeskrivning
Dimension Penta H Quick är ett additionstvärbindande silikonmaterial av trögflytande konsistens för blandaren Pentamix™, bägge produkterna tillverkade av 3M ESPE. Blandningsförhållandet uppgår i volymhänseende till 5 delar baspasta : 1 del katalysator.
Varje slangpåse är försluten med en **PentaMatic™**-skyddshätta, tillverkad av 3M ESPE. Denna öppnar slangpåsen automatiskt i Pentamix, så snart kolven har alstrat tillräckligt med tryck.
Dimension Garant L Quick är ett additionstvärbindande, hydrofilt silikonmaterial av lättflytande konsistens, tillverkad av 3M ESPE, i Garant-materialbehållaren. Blandningsförhållandet uppgår i volymhänseende till 1 del baspasta : 1 del katalysator.
Var god se respektive bruksanvisning för detaljer om alla nämnda produkter.

Inte alla produkter kan levereras i alla länder.

☞ Bruksanvisningen skall sparas så länge produkten används.

Användningsområden
• Avtryckning av kron-, bro-, inlay- och onlaypreparationer
• Ortodontiska avtryck

Försiktighetsåtgärder
Det går att hämta säkerhetsdatablad från 3M ESPE på www.mmm.com eller genom att kontakta din lokala filial.

Förberedelser
Avtryckssked:
Torsionsstyva operforerade metallskedar eller individuella plastskedar är särskilt lämpliga. Även perforerade skedar kan användas. Distala avdämningar med silikon eller termoplastiskt material leder till ett kontrollerat flöde. Detta resulterar i bättre resultat särskilt vid avtryck inom det bakre molarområdet.
► Applicera VPS skeddhesiv tillverkad av 3M ESPE, på avtryckskseden och låt det torka helt, 5–15 minuters torktid är idealisk, för att få till stånd en tillräcklig vidhäftning.

Penta patron/slangpåse:
► Dimension Penta H Quick får endast fyllas i den härför avsedda ljusgröna patronen.
► Slangpåsar med **PentaMatic**-skyddshätta får endast användas tillsammans med röda Penta™-blandningskanyler, tillverkade av 3M ESPE.
► Se till att nypåfyllda materialbehållaren är klara för användning genom att trycka ut och kasta bort en ca 3 cm lång sträng före första avtrycket. Den uttrycka pastans färg måste vara homogen.
► Har en ny blandare redan monterats när materialbehållaren läggs i, måste det vid blandningsstart kontrolleras att drivaxeln griper tag i blandaren.

Garant-dispenser/materialbehållare:
► Lägg Dimension Garant L Quick tillrätta i dispensern och kontrollera strax före applicieringen att de båda behållaröppningarna inte är tilltäppta.
► Vid behållar som används för första gången, skall en mindre mängd pasta tryckas ut tills bas- och katalysatorpasta kommer ut likformigt. Därefter skall en ny gul Garant™-blandningskanyl sättas på.
► Om nödvändigt, förstora utloppsöppningen på den gula Garant™-applikatorn, bägge produkterna tillverkade för 3M ESPE, genom att korta det med en skalpell.
► Om så önskas, kan en separat Elastomerspruta fyllas på direkt ur blandningsspetsen utan applicieringsmunstycke.
► Pressa inte ut kvarvarande materialrester i blandningsspetsen med våld, eftersom detta kan leda till skador på materialbehållaren och blandningsspetsen med otäthet som följd.

Retraktion
Lämpliga retraktionsmedel är t.ex. lösningar baserade på aluminiumhydroxidklorid eller aluminiumsulfat.
► De partier från vika avtryck skall tagas hålls torra.
► Vid subgingivala preparationer används vid behov trådar eller ringar.
► Före avtrycksgningen avlägsnas resterna av retraktionsmedlet noggrant genom spolning och torkning.

Dosering och blandning
► Dimension Penta H Quick doseras och blandas automatiskt i Pentamix.
► Dimension Garant L Quick doseras samt blandas statiskt i Garant™-dispensern, tillverkad för 3M ESPE.

Tider

	Bearbetningstid från blandningsstart* min:sek	Stelningstid från blandningsstart* min:sek	In situ-tid i munnen min:sek
Dimension Penta H Quick	1:30	4:00	2:30
Dimension Garant L Quick	1:30	4:00	2:30

Bearbetningstiderna gäller vid 23°C/74°F. Högre temperaturer avkortar, lägre temperaturer förlänger den totala bearbetningstiden.
* Blandningsstart = Pastan träder in i blandningsspetsen

Avtryckstagning
Korrekturavtryckstagning
► Fyll den med adhesiv förberedda avtryckskeden med Dimension Penta H Quick och ta det primära avtrycket.
► Rengör det primära avtrycket noggrant samt torka av det. Skär bort områden med underskär samt gör vid tilltagna utloppskanaler.
► Tillför Dimension Garant L Quick på de motsvarande ställena i det primära avtrycket, spruta runt preparationerna vid behov.
► Placera det primära avtrycket i munnen på nytt.

Dubbelblandningsteknik
► Lägg in Dimension Penta H Quick-materialbehållaren i Pentamix-apparaten och montera en ny blandare. Vrid ned kolvarna helt med hjälp av handhjulet.
► Fyll den med adhesiv förberedda avtryckskeden med Dimension Penta H Quick.
Obs!
När Dimension Penta H Quick skall börja blandas skall under alla omständigheter iakttas hur pastan träder in i blandningsspetsen samt säkerställas att ljusgrön baspasta och mörkgrön katalysatorpasta strömmar in i blandaren.
► Medan assistenten fyller på skeden, kan tandläkaren börja med att spruta runt preparationerna. **Beroende på antalet kaviteter skall detta påbörjas så att kringsprutningen och fyllandet av skeden avslutas samtidigt.**
– Vid för tidig kontakt med den högre muntemperaturen stelnar sprutmaterialet snabbare än skedmaterialet. Härigenom kan spänningar uppstå i avtrycket.
– Vid appliceringen bör applieringsmunstycketets spruta alltid vara nedtryckt i massan för att undvika att luft tränger in.
► Positionera den fyllda skeden sakta och utan tryck parallellt med de preparerade tändernas tandaxlar i munnen.
► Efter stelningstidens slut avlägsnas avtrycket ur munnen.

Efter avtrycksstagningen
► Kontrollera området noggrant runt den preparerade tanden. Avlägsna överblivet härdat avtrycksmaterial ur munnen.

Hygien
► Avtrycket läggs i en standard-desinfektionslösning, t.ex. Impresept™*, tillverkad för 3M ESPE. Tiden för desinfektion enl. tillverkarens anvisningar, vid Impresept 10 min. En alltför lång desinfektion kan medföra skador på avtrycket.
► Efter desinfektionen spolas avtrycket i ca 15 sek under rinnande vatten.
* Impresept finns inte i alla länder.

Modellframställning
► Först efter 30 min slås avtrycket ut med ett vanligt förekommande specialhårdgips. Ytterligare tidsbegränningar föreligger inte.
► För att få en blåsfri modell, skölj av avtrycket med vatten och torka av det strax före gjutningen eller använd ett silikon-ytspännningsnedsättande medel.
► Avtrycken kan försilvras eller förkopprras.

Rengöring
► **Garant-dispenser:** Avlägsna avtrycksmaterial som ej stelnat med en alkoholindränkt tapp. Avtryckspistolens handtag och kolvstång kan efter demontering autokaveras vid upp till 135°C/275°F. För desinfektion kan användas glutaraldehydbaserade lösningar.
► **Avtrycksked:** Adhesivet kan avlägsnas från avtrycksskedarna med aceton.

Anvisningar
• Syreinhibitionsskiktet i kompositmaterial, t. ex. vid fyllningar eller pelarpbyggnader, kan ha negativ inverkan på silikonets stelning och bör därför avlägsnas helt.
• Låt den fyllda blandningsspetsen sitta kvar som kapsyl på patronen till nästa användning. Enbart att ta av och därefter sätta på en förbrukad Penta- eller Garant-blandningsspets kan göra pastan trög och proppar kan bildas.
• Dimension-artrycksmassor får inte kombineras med kondensations-tvärbindande silikonmaterial. Redan mindre spår påverkar steiningsprocessen negativt.
• Latex-engångshandskar hindrar silikon-avtrycksingmaterial från att stelna. Vinylhandskar är lämpligare.
• Avtrycken skall under inga omständigheter komma i kontakt med lösnings-medellåga vätskor. Följden kan bli att avtrycken sväller, varvid modellerna blir opreciska.

Lagerhållning och hållbarhet
Produkten skall lagras vid temperaturer från 15–25°C/59–77°F.
Produkten skall inte användas efter sista förbrukningsdagen.
Förvara avtryck mörkt vid temperaturer under 30°C/86°F.

Kundinformation
Ingen har tillåtelse att lämna ut någon information som avviker från den information som ges i detta instruktionsblad.

Garanti
3M ESPE garanterar att denna produkt är fri från material och tillverknings-defekter. 3M ESPE UTFÄSTER INGA ANDRA GARANTIER, INKLUSIVE UNDER-FÖRSTÅDDA GARANTIER ELLER SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIFIKT SYFTE. Användaren är ansvarig för att avgöra produktens lämplighet i en specifik applikation. Om denna produkt visas vara defekt inom garantitiden är kundens enda krav och 3M ESPEs enda åtagande att reparera eller byta ut produkten.

Ansvarsbegränsning
I annat fall än då lag så föreskriver är 3M ESPE inte ansvarig för följder eller skada som orsakas av denna produkt, oavsett direkt, indirekt, speciell, oavsiktlig eller som konsekvens, oavsett av bedyrad teori, inklusive garanti, kontrakt, försumlighet eller direkt ansvar.

Informationen gäller från Oktober 2010

fi SUOMI

Tuoteseloste
Dimension Penta H Quick on raskasjuoksuinen konsistenssinen additiohaaratuva silikoni Pentamix™-sekoitinta varten, molemmat tuotteet 3M ESPEn valmistamia. Seossuhde on tilavuuden mukaan: 5 perupasta : 1 katalysaattori.
Jokainen foliopakkaus on suljettu 3M ESPEn valmistamalla **PentaMatic™**-tulpalla. Tämä **PentaMatic**-tulppa avaa foliopakkauksen Pentamix:issä automaattisesti heti, kun mäntä on muodostanut tarpeeksi painetta.
Dimension Garant L Quick on additiohaaratuva, konsistenssitaan helppo-juoksuinen hydrofiilinen silikoni, 3M ESPEn valmistama, Garant-patruunassa. Seossuhde on tilavuuden mukaan: 1 perupasta : 1 katalysaattori.
Katso kaikkien mainittujen tuotteiden yksityiskohdat vastaavista käyttöohjeista.
Kaikkia tuotteita ei ole saatavilla joka maassa.

☞ Tuotteen käyttöohjetta tulee säilyttää koko käytön ajan.

Käyttöalueet
• Kruunu-, silta-, inlay- ja onlay-preparaatioiden jäljennökset
• Ortodontiset jäljennökset

Varotoimenpiteet
3M ESPE käyttötoriaatiodotteet (KTT) saa osoitteesta www.mmm.com tai Suomen tytäryrityksestä.

Esivalmistelut
Jäljennöslusikka
Erittäin sopivia ovat taipumattomat, rei'ittämättömät metalliluskat tai muoviset yksiöliliset lusikat. Rei'ittetyjäkin lusikoita voidaan käyttää. Jäljennöslusikan distaalinen suojaus silkonilla tai termoplastisella materiaalilla saa aikaan aineen kontrolloidun virtauksen. Tämä vaikuttaa myönteisesti hampaiden jäljennöksessä, erityisesti takimmaisten molaarien alueella.
► Riittävää kiinnitystä varten levitä 3M ESPE VPS -lusikkaliimaa lusikkaan tasaisesti ohut kerros ja anna sen kuivua täydellisesti. Ihanteellinen kuivumisaika on 5–15 minuutta.

Penta patruuna/foliopakkaus:
► Täytä Dimension Penta H Quick ainoastaan sille tarkoitettuun vaaleanvihreään patruunaan.
► Foliopakkauksia **PentaMatic**-tulpalla saa käyttää ainoastaan yhdessä 3M ESPEn valmistamien punaisten Penta™-sekoituskanyylien kanssa.
► Tee uudelleentäytetyt patruunat käyttövalmiiksi poistamalla ensen ensimmäistä jäljennöstä pastaa n. 3 cm verran. Pastaa on syötettävä tasaviirisenä.
► Mikäli patruunaa paikoilleensijoittaessa uusi sekoitin on jo asennettu, tulee ennen sekoittamisen aloittamista tarkistaa, että käyttöakseli on hammaskoskeutuksessa sekoittimeen.

Garant-annostelija/patruuna:
► Pane Dimension Garant L Quick valmiiksi annostelijaan. Tarkista vähän ennen applikaatiota, että molemmat patruunanaukot ovat vapaat tukkeumilta.
► Ensimmäistä kertaa käytettävissä patruunoissa on painettava pieni määrä pastaa ulos kunnes perus- ja katalysaattoripastat virtaavat tasaisesti. Aseta lopuksi paikoilleen uusi Garant™ sekoituskanyyli, kiltainen.
► Laajenna tarvittaessa Garant™ applikaatiosuittimen, keltainen, molemmat tuotteet 3M ESPEn valmistuttaja, poistoaukkoa lyhentämällä siitä leikkaus-veitsen avulla.
► Mikäli toivottua, täytä erillinen Elastomeeri-ruisku suoraan sekoituskanyylistä ilman applikaatiosuutinta.
► Älä purista ulos sekoituskanyylissä sitoutunutta ainetta väkisin, sillä seurauksena voisi olla patruunan ja sekoituskaanyylin vioittuminen ja siitä johtuvat epätiivydet.

Retraktio
Ientaskun laajentamiseen soveltuvia aineita ovat alumiinihydroksidikloridi-, tai alumiinisulfaattipohjaiset liuokset.
► Jäljennettävät alueet pidetään kuivina.
► Subgingivaalipreparaatioissa käytetään tarvittaessa ientaskulankoja tai -renkaita.
► Ienretraktioaineen jäänteet huuhdellaan ja alue kuivataan huolellisesti ennen jäljentämista

Annostus ja sekoitus
► Dimension Penta H Quick annostellaan ja sekoitetaan Pentamix:ssä automaattisesti.
► Dimension Garant L Quick annostellaan ja sekoitetaan staattisesti Garant™-annostelijassa, valmistuttaja ESPE 3M.

Ajat

	Työstö sekoituksen alusta lähtien* min:sek	Sitominen sekoituksen alusta lähtien* min:sek	Viipymäaika suussa min:sek
Dimension Penta H Quick	1:30	4:00	2:30
Dimension Garant L Quick	1:30	4:00	2:30

Työstöajat koskevat 23°C/74°F:n lämpötilaa. Korkeammat lämpötilat lyhentävät, alhaisemmat pidentävät kokonaistyöstöaikaa.
* Sekoituksen alku = pastan tulo sekoituskanyylehin

Jäljennös
Korrehtuurijäljennös
► Täytä liima-aineella esivalmisteltu jäljennöslus